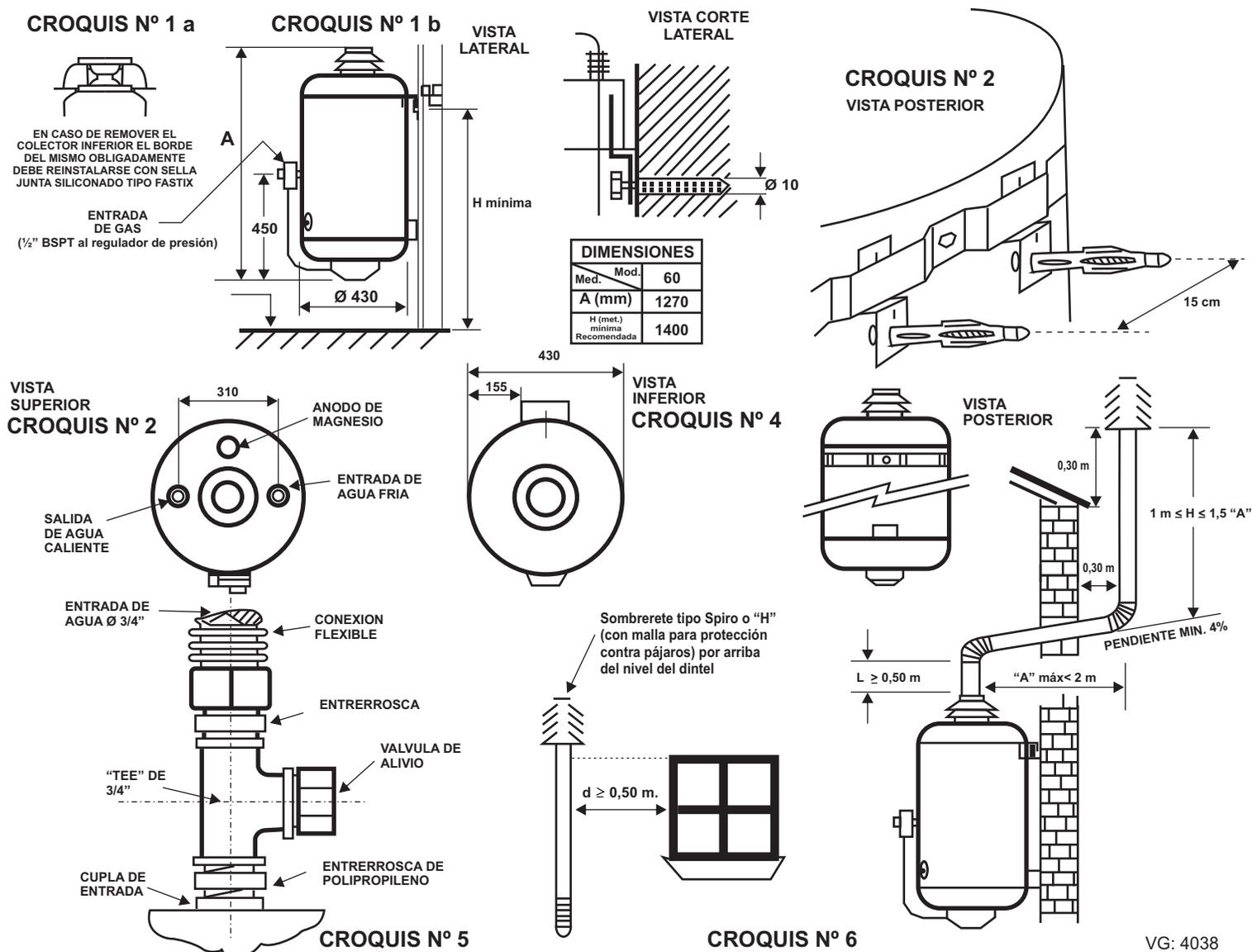


# ATENCIÓN

- No puede instalarse en espacios para cocinar de ambientes únicos de departamentos u oficinas.
- Este artefacto debe ser desembalado una vez colgado a una pared en su posición definitiva.
- Este artefacto debe ser instalado con conductos para la evacuación de gases de la combustión de  $\varnothing$  127 mm (5").
- Su instalación debe ser realizada por un instalador matriculado como lo indica la Norma NAG-200 para que su garantía tenga validez.
- Si se destina a reemplazar a otro artefacto instalado, verifique previamente su compatibilidad con el sistema de ventilación existente.
- El cumplimiento de estas indicaciones y un periódico mantenimiento, evitarán riesgos para la vida de los ocupantes de la vivienda.
- Si usted utiliza en su instalación una bomba presurizadora debe colocar un tanque de dilatación hidroneumático para absorber la presión y no provocar daños en la instalación y tampoco en el termotanque. Si no lo hace, los daños ocasionados en el termotanque **no serán cubiertos por la garantía**.
- "Los artefactos identificados con una oblea roja cuentan con un dispositivo de seguridad especial para prevenir accidentes por monóxido de carbono (CO). No obstante, ello no habilita su instalación en baños ni dormitorios, ni evita las exigencias reglamentarias de ventilación del ambiente".
- "Cualquier manipulación de los dispositivos de seguridad, más allá de la limpieza de su filtro, entraña un grave riesgo para la salud, cuyas consecuencias serán responsabilidad de quien la efectuara".

**NO TRANSFORMAR ESTE ARTEFACTO PARA OTRO TIPO DE GAS**

## CONDUCTO DE SALIDA DE GASES $\varnothing$ 127 mm ( 5")



VG: 4038

**termotanques**  
**ECOTERMO**

**AP - 60**

Instrucciones para su instalación,  
puesta en marcha y conservación.



"El Sistema de Gestión de Calidad de Horacio D. Ferrari S.A. ha sido certificado según la norma IRAM-ISO 9001:2008."

HORACIO DANIEL FERRARI S.A.  
Centenera 450 (B1686GUB) Hurlingham - Pcia. Buenos Aires, Rep. Argentina  
Tel./fax: (0054 11) 4662-4105 (Rotativas)  
E-mail: [ventas@ecotermo.com](mailto:ventas@ecotermo.com) // [www.ecotermo.com](http://www.ecotermo.com)

# INSTRUCCIONES PARA EL INSTALADOR

- I) Verificar que el artefacto adquirido concuerde con el tipo de gas a utilizar (natural o envasado).
- II) El termotanque puede colocarse debajo del tanque de agua. Conservará un desnivel mínimo de 1 mt. entre la base del tanque de agua, y la tapa superior del termotanque. Se puede necesitar mayor diferencia, si la característica de la instalación lo requiere.
- III) El Termotanque no tiene patas de apoyo, por lo tanto debe colgarse antes de desembalarlo; (ver punto V "Fijación y conexionado") de ser necesario, apoyarlo en el suelo con el protector de "telgopor" colocado.
- IV) Ubique en el lugar el artefacto y realice las conexiones con elementos que permitan en el futuro realizar operaciones de mantenimiento con facilidad y rapidez. Evite el litargirio y glicerina, utilice teflón o mastics aprobados. Emplee conexiones flexibles de buena calidad.
- Colocar el termotanque en un lugar ventilado sin grandes corrientes de aire. No instalar dentro de placares, baños o recintos pequeños. Se podrán instalar en cocinas de más de 7 m<sup>3</sup> de volumen, con ventilación permanente, ya que estos artefactos consumen oxígeno del ambiente donde funcionan. No deben instalarse sobre cocinas o artefactos que produzcan calor o vapor porque alteran la combustión. Está prohibida su instalación en baños.

## V) Método de Fijación y Conexionado:

Los termotanques para ser instalados deben fijarse a la pared con los elementos provistos con el artefacto: dos (2) tirafondos, dos (2) tarugos  $\varnothing$  10 mm y dos (2) soportes especiales.

Las ventajas de este sistema residen en que el artefacto puede ubicarse apoyado por medio del soporte superior sobre dos tirafondos a la altura más conveniente, sin usar enganches o ménsulas especiales, facilitando totalmente la limpieza debajo del mismo.

Separación ideal entre agujeros: 15 cm. Utilizar broca de widia  $\varnothing$ 10 mm.

## CONEXIONADO DE AGUA:

En las cañerías de agua fría que abastecen al termotanque, no deben colocarse llaves de paso unidireccionales, ni válvulas de retención, ya que no permiten el retroceso del agua por dilatación.

Por la válvula de alivio puede drenar agua si se genera una mayor presión admisible dentro del tanque, razón por la cual debe quedar abierta a la atmósfera.

Colocar sobre la línea (del agua fría) una "T" de polipropileno para ubicar allí la válvula de seguridad (ver croquis N° 4).

Colocar niples o enterrosocas de polipropileno en las conexiones, para impedir la producción de corrientes galvánicas entre la caldera y las cañerías, fenómeno particularmente intenso cuando éstas son conductoras.

En caso de que las cañerías de alimentación al termotanque fueran una derivación de las del agua fría puede haber un retorno de agua caliente hacia estas canillas, en cuyo caso podrá colocarse una válvula de retención en la entrada del artefacto pero es indispensable

efectuar una ranura o agujero de 1,5 mm<sup>2</sup> de sección en el asiento de la válvula, para permitir la expansión del agua de dilatación.

En artefacto en la parte superior dispone de tres cuplas de  $\varnothing$  3/4" BSP. Atrás se provee el ánodo e magnesio, a la izquierda la salida de agua caliente y a la derecha la entrada de agua fría. En caso de surgir la necesidad de invertir la conexión se debe retirar el caño plástico. dispuesto dentro de la cupla de la derecha y trasladarlo a la otra cupla donde ingresará el agua fría.

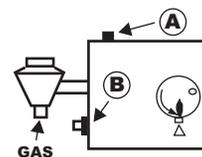
- VI) Al iniciarse el llenado del tanque deberán abrirse las canillas de la red de agua caliente para desalojar el aire ubicado en su interior y cañerías.
- VII) En las paredes externas de la caldera suele producirse condensación, traducida ésta, en forma de gotas de agua que caen sobre el quemador; este hecho es normal, depende de factores climáticos (más acentuados en invierno) y de la temperatura del agua en el interior del termotanque; por lo que se puede atenuar dicho efecto, elevando la regulación del termostato. La diferencia entre condensación y pérdida, consiste en que la primera se produce cuando funciona el quemador, la segunda es permanente aún con el artefacto apagado. Si existiera pérdida de agua verificar bien las uniones roscadas y canilla de desagote.
- VIII) Para un mayor rendimiento del artefacto sugerimos trabajar con caudales de agua de aproximadamente 10 Lts/min. El mismo se podrá verificar llenando un recipiente de dos litros en 12 segundos. Si el caudal es mayor, ya sea porque el tanque está muy elevado o bien por utilizar bombas presurizadoras, debe regularse con la llave de paso que lleva agua al termotanque. La garantía no cubre el deterioro ocasionado por fallas de las bombas presurizadoras.
- IX) Los conductos de chimeneas al exterior deben pasar lateralmente a distancias superiores a 1 mt. de aberturas o ventanas y separadas de la pared a 0,30 mts. con grapas o abrazaderas (ver croquis N° 5).
- X) Es indispensable colocar el sombrerete provisto con el termotanque. (Interceptor de contracorrientes). Se compone de dos cuerpos conicos y un deflector circular con tres patas, estas piezas separan los dos conos a la distancia adecuada (ver croquis N° 1a)
- XI) Utilice mallas de protección en los sombreretes expuestos a los cuatro vientos para evitar la introducción de pájaros.
- XII) Los conductos de evacuación de gases (chimenea), del termotanque deben ser independientes a la de otros artefactos.
- XIII) Para instalaciones de gran consumo de agua caliente donde fuere necesario utilizar más de un artefacto, consultar a nuestro Departamento Técnico.
- XIV) El ánodo de magnesio (barra anticorrosiva), prolonga sustancialmente la vida útil del artefacto; con el transcurrir del tiempo sufre desgaste, por lo cual debe observarse cada ocho (8) meses que tenga material, y renovarla antes de su extinción (quedará un alambre de hierro de longitud de la barra).
- Para controlar la barra proceda a:
- 1º) Cerrar la llave de paso de agua.
  - 2º) Desagotar por el grifo por lo menos medio balde de agua.
  - 3º) Desenroscar la barra y levantarla para su observación.
  - 4º) Volver a enroscar (o cambiar) la barra utilizando un sellador adecuado.
- Recomiende al usuario el control periódico del ánodo de magnesio.

**"HAY GRAVES RIESGOS PARA LA SEGURIDAD DE LAS PERSONAS SI EN EL AMBIENTE DONDE SE INSTALA EL ARTEFACTO FUNCIONAN CAMPANAS O EXTRACTORES DE AIRE, DEBIDO A QUE EN AMBIENTES CERRADOS INTRODUCEN LOS GASES QUEMADOS A LOS MISMOS E INDUCEN A LA LLAMA DEL QUEMADOR A SALIR POR LA BOCA DE ACCESO A LA CAMARA DE COMBUSTION"**

# INSTRUCCIONES PARA EL USUARIO

**LA INSTALACIÓN DEL ARTEFACTO DEBERA EFECTUARSE POR UN INSTALADOR MATRICULADO Y EN UN TODO DE ACUERDO CON LO ESTABLECIDO EN LAS DISPOSICIONES Y NORMAS MINIMAS PARA LA EJECUCION DE INSTALACIONES DOMICILIARIAS. LOS ARTEFACTOS UNA VEZ CONECTADOS NO REQUIEREN ASISTENCIA NI SUPERVISION TECNICA POR PARTE DE NUESTRA EMPRESA PARA COMENZAR A UTILIZARSE NORMALMENTE.**

- A)- Verifique previamente su compatibilidad con el sistema de ventilación existente. El cumplimiento de estas indicaciones y un periódico mantenimiento, evitan riesgos para la vida de los ocupantes de la vivienda.
- B)- Para el encendido verifique que el artefacto se encuentre lleno de agua (Punto VI de Rubro de Instrucciones para el Instalador).
- C)- Abrir la llave de paso de gas.
- D)- Girar la perilla en sentido antihorario, ubicándola en la llama piloto. Apretar el pulsador el tiempo necesario hasta que enciende el piloto, disparando chispas con el pulsador B, continuar apretando A durante algunos segundos más hasta que el piloto permanezca encendido; si así no ocurriera repetir la operación.
- E)- Girar la perilla selectora ubicándola cerca del punto máximo.
- F)- Luego del primer corte, si la temperatura no es de su agrado proceder a corregirla con la perilla selectora, aclarándose que las variaciones no serán inmediatas.
- G)- El termotanque no requiere presión de agua para su funcionamiento, por ello es indicado para cualquier tipo de instalación.
- H)- Leer detenidamente el inciso VII (Instrucciones para el instalador).
- I)- Es aconsejable retirar por el grifo de purga dos baldes de agua cada 2 ó 3 semanas para eliminar impurezas.
- J)- Verifique cada ocho meses el ánodo de magnesio (barra anticorrosiva). Ver punto XIV de las instrucciones para el instalador.



## PROCEDIMIENTO PARA RETIRAR Y COLOCAR EL QUEMADOR

- 1) Cierre la llave de paso de gas ubicada en la pared.
- 2) Retire la perilla del termostato.
- 3) Desenrosque el regulador de presión.
- 4) Quite el cubre termostato.
- 5) Desconecte el cable de encendido piezoeléctrico.
- 6) Retire los cuatro tornillos que sujetan la tapa de gabinete de la boca de acceso.
- 7) Retire los cuatro tornillos y quite la tapa de la cámara de combustión.
- 8) Afloje las conexiones de gas y termocupla en el termostato.
- 9) Deslice hacia la boca de acceso el quemador para desvincularlo del puente.
- 10) Quite los tornillos que sujetan al piloto, y retire el mismo.
- 11) Desconecte con una llave de 17 mm la conexión del quemador.
- 12) Retire el quemador.
- 13) Para colocar el quemador realice el proceso inverso.